

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

13 رجب 1327

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, en un año ..... 1.25 Ptas.  
Cádiz, Málaga y Tetuán, ..... 1.000  
Además envío 5 periódicos

## SUPLEMENTOS ARÁBES

Arabic, Redacción, Administración y Imprenta, calle de la Iglesia, número 4

## SUSCRIPCIÓN

Arabic, en un año ..... 20 Ptas.  
Marruecos, en un año ..... 20 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## Derecho musulmán

### El Charáa

Las fuentes del Derecho, hasta la muerte del Profeta, son:

1.ª Costumbre proto-islámica no suprimida ni modificada por las palabras del texto sagrado y que, por lo tanto, debía seguir en vigor.

2.ª Texto koránico que definía todas las novedades jurídicas y alteraciones del derecho consuetudinario.

3.ª Interpretación auténtica del texto por su mismo legislador, quien estaba siempre dispuesto á resolver las dudas nacidas en la aplicación práctica de los preceptos divinos, ora aclarando conceptos oscuros, ora sentenciando en las diferencias de los fieles.

Las resoluciones de Mahomed ó hadit ascienden á muchos millares.

No ya las palabras, sino hasta los gestos de Mahomed, eran apreciados por sus compañeros como nuevos versículos del Korán, que aceptaban con reverencia y que, reunidos, han llegado á la época presente bajo el nombre de Sunna ó tradición escrita.

Muerto el Profeta, sus auxiliares en el apostolado se encargaron de sostener la vigencia del Korán y de continuar la obra de su autor, afianzando el nuevo estado de cosas y educando á muchos discípulos como necesaria garantía del porvenir.

Y de aquí nacieron nuevas fuentes jurídicas, porque las resoluciones de los compañeros de Mahomed y de sus discípulos, cuando eran dictadas por unanimidad, se convertían en reglas á observar.

A esa interpretación, que podríamos llamar cuasi auténtica, por su proximidad al legislador y estar hecha por hombres que habían escuchado sus palabras, sucedió la propiamente didáctica, dando origen á la formación de cuatro grandes escuelas de derecho, guardadoras de otras tendencias islámicas, sostenidas por los célebres imanes Ab-Hanefa, Malek-Ibn-Edris, Chafé y Hambal.

Malek y Hanefa representan la intransigencia dogmática y el positivismo complaciente.

Ambos juriconsultos afirman las verdades fundamentales; pero esa ortodoxia común se manifiesta de modos distintos cuando se trata de puntos menos esenciales y que miran más de cerca á la realidad de la vida.

Tan pensador como creyente, Hanefa daba más valor al espíritu que el Profeta quiso poner en la letra mágica de sus azoras que al sentido material de las mismas, y, hombre enamorado de la lógica, la manejaba con tal fortuna, que, consecuencia tras consecuencia, llevaba el convencimiento á cuantos le escuchaban, resolviendo siempre las cuestiones con arreglo á su criterio tolerante.

Sus obras más importantes son el «Musnad» y el «Maallem», tratado de

teodicea musulmana en el que asegura que la fé salva á pesar del pecado.

Al empezar la segunda centuria de la Hégira, la doctrina hanefita triunfaba, como triunfa siempre lo que es cómodo y útil, no obstante las murmuraciones de los musulmanes puritanos; pero no tardó mucho en presentarse la reacción dogmática en boca de Malek, hombre que, más creyente que pensador, lo subordinaba todo al texto del Korán.

En esa lucha técnico-jurídica venció la escuela malekita en el Africa del Norte, manteniéndose la de Hanefa en la India cisgángética, Tartaria, Egipto é Imperio Otomano, donde sirvió de base á la redacción de un cuerpo de leyes.

Malek, el discípulo de los «novecientos cheiks», entre los cuales figuraba Hanefa, es autor del «Muhatta» y puede ser considerado como un profeta que proporciona la revelación derivada, pues afirma que Mahomed se le aparecía, del mismo modo que á éste el espíritu de la santidad, ó sea el Arcángel Gabriel.

La ortodoxia malekita llegó, aunque parezca increíble, hasta á censurar ciertos preceptos koránicos cuya tolerancia consideró excesiva, intentando dar un paso atrás en el camino seguido por el Profeta.

Pero aun cuando la generosa interpretación de los juristas hanefitas nos parezca más simpática, más en armonía con el alma de Mahomed, y, sobre todo, más al servicio de la civilización, debemos estudiar principalmente la escuela malekita, que es la que impera en el Moghreb é informa todo el Derecho marroquí.

En cuanto á las doctrinas chafeita y hambalita, ningún interés ofrecen para nuestro intento, y no tendremos necesidad de acudir á ellas en ningún caso al exponer el jus islámico.

Quedan, pues, enumerados los elementos que componen el Charáa ó derecho musulmán, en el cual encontrarán los lectores rasgos que denotan paternidad romana.

C. M. de Mendiluce.

## La agricultura rifeña

Cuando las lluvias otoñales han esponjado la tierra los bereberes empiezan sus labores, que no terminan hasta bien entrado Febrerillo.

El indígena se ríe de los modernos arados de vertedera y usa el primitivo al que engancha con cuerdas uno ó dos caballos, mulos ó bueyes.

Si el labrador tiene solo un borrico y un camello los pone en yunta aunque la estética proteste. El asno es enganchado por el cuerno y el camello por bajo el vientre.

Alguna vez el labrador no tiene inconveniente en tirar él mismo en compañía de cualquier bestia.

Generalmente el berebere da una sola labor á la tierra.

Lanzada la simiente, el indígena no se cuida de librar el campo de hierbas

dañinas. Al contrario cree que eso libra á la planta de grandes daños por parte de los agentes atmosféricos.

El sistema que los labradores emplean para el desgrane, deja la paja incapaz de servir para otra cosa que para alimento del ganado.

En efecto el trifulo es desconocido en el vecino campo.

Basta hacer trotar sobre la mies á las bestias y en esa operación transcurren días enteros.

Obtenido el grano se deposita en silos que son escavaciones practicadas en forma de alcuza cerca de las viviendas. El orificio de entrada se va ensanchando poco á poco hacia el fondo.

Un silo regular puede contener hasta cuarenta quintales de grano que puesto en esas condiciones es capaz de resistir muy bien diez años.

Muchas veces es peligroso bajar al fondo de esos depósitos porque la fermentación del grano produce un gas irrespirable.

La paja se coloca formando almiarés y ya pueden los bereberes esperar á que las lluvias de otoño pongan otra vez á la tierra en condiciones de fecundidad.

El descanso de los terrenos no les preocupa por la sencilla razón de que según ellos no se cansa gracias á que les dan muy superficiales labores.

## Cómo murió Mr. Collet

Driss Mohamed, indígena originario de Tlemecen, secretario intérprete de Mr. Collet, ha relatado del siguiente modo el triste fin de aquel súbdito francés, tan conocido en Melilla, donde residió largas temporadas.

Habla Driss Mohamed:

«El 19 de Julio, cuando Mr. Collet llegó al campamento del Pretendiente, contaba este con fuerzas y se disponía á bloquear los caminos que conducen á Fez. Los roguistas se habían instalado en Beten, á 60 kilómetros de Fez. Cuando cambiaron las circunstancias y los imperiales comenzaron á ganar terreno, quiso Collet marcharse pero el Rogui no lo consintió, diciendole que era peligroso aventurarse por caminos que desconocía.

«Una noche intentó evadirse, pero detenido por los centinelas, tuvo que regresar al campamento. El mismo día de la batalla, tan cruenta para Bu-Amara, insistió en sus propósitos sin ser oído. En aquellos momentos las balas enemigas llovían sobre el campamento, sembrando la muerte.

«La noche de aquel día transcurrió en medio de indescriptible desorden; se preparaba la huida para el amanecer, pero los Beni-Zerual, aliados de la víspera, desaparecieron con su impedimento para no volver. Faltaban guías conocedores del país, y por ello, la retirada se hacía imposible.

«La mañana siguiente se pasó en marchas y contramarchas. El Pretendiente vióse envuelto por los cherifianos, su artillería no funcionó bien, y en cambio la contraria hizo certeros disparos. Se inició entonces la retirada de un modo desastroso.

«Collet, sin perder su sangre fría, levantaba el espíritu de sus criados, diciendoles:—En último término, izaremos la bandera francesa, y no sufriremos daño.»

«Bu-Amara, con sus más fieles soldados, buscó refugio en una colina, y á nos dirigíamos cuando fuimos envueltos por el enemigo. Collet se encontra-

ba á mi derecha, y su criado á mi izquierda; á nuestro alrededor los roguistas vitoreaban á Muley Mohamed. De repente, un ginete, un caid reha, llega á nuestra altura y coge á monsieur Collet por el capuchón de su *selham* descubriéndole el rostro:—Es un *rumi*—grita—y va á morir.—Quise protestar, pero ya otro ginete me derribaba á tierra, diciendome:—Tu eres musulman, y quedarás solamente prisionero.—Miro á mi alrededor y veo que el agresor de Mr. Collet le hace un disparo á boca de jarro, atravesándole el pecho.

«Mr. Collet no había intentado resistir; antes al contrario, hizo además de entregar su revólver al asesino, en la confianza de que al reconocer su calidad de europeo respetaría su vida.

«Yo era impotente para impedir la mutilación de su cadáver. El caid le cortó la cabeza con su *sequin* (sable). Mi desgraciado compañero, el criado de Collet, fué así mismo decapitado.

«Dos ginetes me condujeron al lugar donde se hacinaban los prisioneros. Allí me encadenaron y hasta Fez sufrí bárbaros castigos. Antes de llegar á la ciudad santa, encontré á unos oficiales franceses, me hice reconocer y á ellos debo la libertad y el haber llegado sano y salvo hasta Tánger.»

Tal es el emocionante relato de la muerte de un hombre, que ha pagado bien caramente su arrojo.

## Las oscuras golondrinas

Ante todo he de confesar que para mi todo lo que vuela raudo, pia mucho y no es gorrión, es indudablemente golondrina. Nunca he podido distinguirla del avión ni del avencejo.

En todo se va adelantando. Antes las oscuras golondrinas *volvían*, ahora no se marchan.

Desde que comenzaron los tiros, los hilos de la luz eléctrica y los alambres del teléfono, son rosarios de bulliciosas avecillas, que antes del toque de diana despiertan al vecindario, y lo que es peor le impiden dormir hasta la media noche, hora á que tocan silencio en el «campamento» del poético ejército.

Durante el día recorren el espacio en todas direcciones, pareciendo que juegan á las cuatro esquinas. Yo no sé si *llaman en los cristales*. Más bien creo que entran sin llamar por los balcones abiertos, pues no es raro encontrar un animalito de esos enredado en el mosquitero cuando uno va al lecho.

En cuanto á lo de *aprender los nombres* tengo la seguridad de que lo hacen, porque desde el día 9 de Julio, las pobres no oyen hablar de otra cosa que de jarka, convoy, atalayón y 2.ª caseta. Muy torpes serán si ya no repiten estas palabras.

Las golondrinas andan mal de observancia de los preceptos higiénicos y no respetan lo menos ni lo más barrido, ni la calidad de las personas que pasan por las calles. Lo mismo ensucian al barrendero que al poderoso; la cuestión es que se pongan debajo.

Es tontería vestirse de limpio. Al volver á casa es seguro que el *sa'akof* más niveo lleva mácula y hay que volver á darle tiza.

Y menos mal si se contentan las golondrinas con atentar á las prendas de vestir, porque á lo mejor estiman oportuno dotar á cualquier persona de un lunar en la mejilla que su madre no le facilitó.

Don Segis.

## Notas de la campaña

### Los excedentes de cupo

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica la siguiente real orden:

«En consideración á que la orden de llamamiento á filas de los excedentes de cupo del año anterior, se ha hecho en condiciones excepcionales y sin permitirse la redención, y con el fin de que sirva de ensayo del nuevo sistema que se propone en el proyecto de ley de reclutamiento presentado á las Cortes en el mes de Abril último, S. M. el Rey (q. D. g.), ha tenido á bien disponer que los capitanes generales de las regiones autoricen á los jefes de cuerpo, para que á los expresados individuos que lo soliciten y por sus condiciones lo merezcan, que tengan familia en la localidad y haya suficientes garantías para creer que pueden atender á su subsistencia, se les permita comer y pernoctar en sus casas, retirándose por las noches á hora prudencial, debiendo tener en el cuartel su armamento y equipo y presentarse con la anticipación suficiente para prestar los servicios que les correspondan y asistir á las instrucciones y demás actos.

Es asimismo la voluntad de Su Majestad que, como consecuencia de no dormir ni comer en el cuartel los referidos individuos, se les debe excluir de los servicios interiores propios de los que están acuartelados, debiendo dejar el importe del rancho á beneficio de los demás para mejorar su alimentación, entregándoseles solamente las sobras y la ración de pan.»

### Disposición justa

Se ha dispuesto que, no obstante lo establecido en algunos preceptos de las reales órdenes de 27 de Abril de 1876 y 30 de Julio de 1902, al hacerse aplicación de los beneficios que concede el art. 5.º de la ley de 8 de Julio de 1860 á las familias de los militares de todas clases muertos en función de guerra, á partir del 9 de Junio último, ó que fallezcan de resultas de heridas recibidas en ella, los señalamientos de las pensiones correspondientes á las mismas, se regulen por el empleo que se otorgue á los causantes por razón del mérito contraído.

Esta disposición ha causado excelente efecto, tributándose merecidos elogios al ilustre General Linares por la obra de justicia que en pro del ejército acaba de realizar.

### Distinción merecida

Por orden del rey, en el cuerpo de ayudantes de la casa militar de S. M. será colocado el retrato del capitán de cazadores Sr. Melgar, muerto heroicamente en Melilla en el combate del 27 del pasado.

Este valeroso oficial, al caer mortalmente herido, dirigióse al corneta de órdenes, y llevándose una mano al pecho, donde ostentaba el lazo y cordones de ayudante del rey, le dijo: «¡Muchacho, arráncame estos cordones para que no caigan en poder del enemigo!»

## Los sucesos del campo

### La perra «Joyful»

El soberbio animal traído á esta Plaza por el Mayor retirado del Ejército británico Richardson, ha sido entregado para el servicio á la ambulancia de Sanidad Militar de la primera división que manda el Médico primero don Eduardo Gómez Ulla.

«Joyful» (Alegre) es de la raza (Gutdhund) (perros de la sangre), llamada así por las excepcionales aptitudes que tienen para la busca de heridos en los campos de batalla.

El Mayor Richardson, que actualmente sirve en la policía de su país, tiene once perros de aquella clase en París, en la Prefectura de dicha capital, y otros varios en los primeros pueblos de Europa.

Al marchar de Melilla irá á Constantinopla, con objeto de llevar tres Gutdhund al Sultán.

### Reparto de socorros

La última distribución de socorros hecha por el general Arizón ha sido la siguiente:

Recibieron 75 pesetas, que con las

25 que antes habían recibido hacían 100, los soldados Esteban Rodríguez Sánchez, Jaime Naranjo Mayor, José López Lusillo, Dionisio González Martín, Antonio Fernández Fernández, Hermenegildo Isla García, Marcelo Feijóo Segoviano, Alfonso Sirio Jofoll, Epifanio Muñoz Melchor y Joaquín Paniagua Bracero.—Total, 750 pesetas.

### Suscripción

En el consulado de España en Orán se ha abierto una suscripción con destino al socorro de los heridos, alcanzando la suma de 1337'75 pesetas hace varios días.

### Los camellos en acción

A las siete de la mañana de ayer se organizó un convoy para la Restinga para conducir víveres.

Preparáronse 30 camellos, cada uno de los cuales cargó 200 kilos.

El convoy llegó perfectamente á la Restinga, donde el ganado descansó durante tres horas.

La llegada fué presenciada por el general Marina, el cual se mostró muy satisfecho del servicio que los camellos prestan.

### El temporal

La gran marejada de levante que ayer reinaba impidió las operaciones de desembarco en los muelles.

Las dragas que trabajaban en la apertura del canal de la Mar Chica se vieron obligadas á refugiarse en Chafarinas, así como á algunos vapores de pequeño tonelaje.

### Automóvil

De la Restinga vino á Melilla el automóvil propiedad del voluntario que sirve en Ingenieros D. Amaro Duarte.

### Un reconocimiento

Parte de la guarnición de la segunda caseta verificó ayer un importante reconocimiento en las alturas en que suelen apostarse algunos moros para hostilizar á las fuerzas de protección de los convoyes.

El reconocimiento fué interesante. Tras unas chumberas hallaron los cazadores de Mérida el cadáver de un moro en completo estado de descomposición.

Luego hallaron una granada que no había hecho explosión.

También fueron encontradas dos carteras morunas y otros objetos.

La fuerza destruyó las trincheras que por allí había, y luego puso fuego á los matorrales.

El comandante del destacamento felicitó á los expedicionarios.

### En Sidi Musa

Los bravos defensores de esta posición presenciaron anteayer un espectáculo que refleja cuan grande es la osadía rifeña.

Frente á la posición desfilaba un grupo de indígenas sin darse cuenta, ó desconociendo el peligro que corría. Acto continuo la artillería de montaña hace una descarga y tres rifeños caen á tierra. Sus compañeros se aproximan para retirar los cadáveres.

En aquel momento otros proyectiles estallan sobre sus cabezas causando la muerte de nueve más.

Los que logran salvar la vida huyen pero sin duda, se ocultan para esperar la noche y recoger los cadáveres.

El incidente ha constituido dura lección para los osados rifeños y motivo de regocijo para los soldados que decían: «Hoy hemos hecho bastante carne»

### Vapores que llegan

Ayer fondearon en la rada, repletos de mercancías, los vapores «O. de Mahón», «Yebel Tarik», Ville d'Alger y «Cabo San Sebastián»

El tercero conducía otros cuarenta y cinco camellos y el último una lancha automóvil que prestará muy buenos servicios en la descarga.

También conducía el «Cabo San Sebastián» una partida de reses vacunas.

### Ambulancia de la Cruz Roja

Ya se encuentra en Melilla el personal necesario para organizar una ambulancia de la Cruz Roja que será mandada por el teniente de infantería Don Antonio Merino.

### Incendio

En la mañana de ayer Sidi Musa y el Hipódromo incendiaron con sus granadas los espesos matorrales que existían en la entrada de la Cañada del Lobo.

El incendio que duró largo tiempo ha privado á la harka, de una de sus madrigueras.

### Un millón de pesetas

El vapor «C. de Mahón» condujo á nuestra Plaza un millón de pesetas en plata que fué inmediatamente desembarcada.

Cuatro carros custodiados por la benemérita transportaron el dinero á la Pagaduría del Ejército de operaciones.

### Defunción

Víctima de una pulmonía falleció ayer el bravo capitán de Segorbe Don Angel Moreno Osorio.

El entierro tuvo lugar ayer tarde. Descanse en paz el bizarro y pundonoroso militar.

### La Cruz Roja de Melilla

En la Junta General celebrada el día 3 por esta humanitaria asociación fueron elegidos por unanimidad los siguientes cargos:

Primer Vice-Presidente, D. Pablo Vallescá.

Segundo Vice-Presidente, D. Rafael de Sosa.

Vice-Secretario, D. Francisco Sempere Tesorero, D. Pedro Fernández Batañero.

Contador, D. Fernando Solanilla.

Director de Almacén, D. Rafael Navarrete.

Vocales, D. Fernando Moreno, Don Jorge Solanilla, Don Alvaro Guzmán y D. José Alba.

En breve serán repartidos boletines de suscripción á todos los asociados para si desean contribuir con módicas cantidades mensuales mientras duren las actuales circunstancias.

El deseo unánime de todos los asociados es ser útiles á la patria en los sitios de más peligro, al par que contribuir al socorro de los heridos de la actual campaña.

### La harka

Pocas noticias se tienen del enemigo.

Según se dice las tribus del interior no han atendido al urgente llamamiento del Chaldy. Han contestado que antes vinieron engañadas y que ahora se las entiendan los Guelayas con los españoles, toda vez que sus jefes percibieron sumas importantes por permitir las explotaciones mineras y muchos kabileños tomaron parte en los trabajos.

Los contingentes de la harka que habían ido á Loheddara han regresado á la llanura de Zeluán.

Parece que la Caballería se reconcentra en Ain Barjal y en la alcazaba de Zeluán la infantería.

Los de Loheddara construyen trincheras en aquellas sierras.

La harka está hoy constituida por los Guelayas y algunos contingentes de Arkemán, Ulad-Setut, Beni-Bu-Yagi y M'Talza. De las otras tribus que tomaron parte en los primeros combates queda muy exigua representación.

### La descarga de mercancías

Resulta un problema de solución difícil la descarga de mercancías destinadas al comercio de la Plaza.

Faltan lanchones para atender á tanto barco como llega á nuestro puerto. Faltan brazos que puedan trabajar de noche y faltan en fin medios para conducirlos á los almacenes.

Si los consignatarios principales interesados y las compañías de transporte no gestionan la traida de embarcaciones y de personal, seguirán los barcos días y días, sin echar á tierra el cargamento.

Los medios de que disponía Melilla, eran suficientes para épocas ordinarias. Pretender que esos mismos elementos atiendan las nuevas necesidades es perseguir un imposible.

### Lavanderas y planchadoras

Lo que ocurre con los trabajadores del muelle sucede con el personal femenino dedicado á las faenas domésticas. Resulta tarea difícil encontrar quien lave y planche.

En la Península habrá sin duda brazos que aquí serían ahora muy útiles y que encontrarían buena remuneración.

## En Zoco el Arba

### Junta

Los Haddara han celebrado una junta al objeto de ponerse de acuerdo sobre su actitud futura.

La mayoría se declaró francamente partidaria de la acción española; en tal concepto cooperarán con nuestros soldados á la obra de pacificar el país.

### Blocao

En las proximidades de Raskiviana ha comenzado á construirse un blocao. Su objeto, es proteger los pozos de Tusín, cercanos al zoco.

### Paseo Militar

Ayer mañana salió del campamento una columna compuesta por el Regimiento de León, una batería Schneider, dos secciones de ametralladoras y seis de Caballería, con objeto de recorrer el territorio entre Haddara y Berkame.

La columna regresó á las cinco y media al campamento.

### Cadáveres de moros

En las playas de Mar Chica, inmediatas al zoco de El Arba, han aparecido algunos cadáveres de rifeños muertos en el combate del día 31.

## En Cabo de Agua

### La nueva posición

El punto ocupado por el coronel Larrea se halla en la playa de Bufadi entre Sidi Brahin y Beni Kiaten. Hallase á 24 kilómetros de Cabo de Agua.

El día de ayer transcurrió sin novedad.

### El General Marina

El General en Jefe del Ejército de operaciones se ha instalado con sus ayudantes en la Restinga en dos tiendas de campaña.

## Más allá de Tres-Forcas

(POR CABLE)

(De nuestros corresponsales)

### En el Peñón

Anoche los moros hicieron nutrido fuego sobre la Plaza.

Esta hizo una brillante defensa contestando al tiroteo de los enemigos desde las murallas.

En el momento de disparar su fusil el soldado Miguel Garcia fué alcanzado por una del campo que le hirió en un dedo de la mano derecha.

Conducido inmediatamente al Hospital fué curado, siendo necesario amputarle la primera falange.

Tanto este herido como el artillero Fermín Alarcón, que en la noche del dos fué rozado por una bala en la cabeza, mejoran notablemente, estando muy bien atendidos y no inspirando cuidado sus vidas.

El fuego de la Plaza al rechazar el ataque, fué muy certero, sobre todo el hecho contra la Puntilla, pues pudo verse que en aquel lugar cayeron siete moros muertos ó heridos.

La artillería ha reducido á oscuridad con sus granadas las viviendas que los moros habían construido en sitios que juzgaban fuera del alcance de los cañones.

Ha llegado el cañonero «Hernán Cortés» desembarcando víveres, entre ellos bastantes cañones y gran cantidad de huevo.

Sigue aquí con vivo interés la marcha de la campaña de Melilla.

### En Alhucemas

Los moros continúan disparando su cañón sobre la Plaza sin resultado. Nuestras baterías, apagarón sus fuegos.

El correo «S. ville», escoltado por el «Numancia», realizó operaciones de descarga, siendo hostilizado por el enemigo.

La pieza y el «Numancia» protegieron de modo eficaz la operación.

## AVISO

Se vende una estantería completa con mostrador de tablero nogal y un aparador con cristal de una sola pieza de grandes dimensiones, perteneciente al antiguo Establecimiento de Don David J. Melá, situado calle San Miguel número 26.

Información, Bazar Reinas Victoria General Chacel 1.

# INFORMACION TELEGRAFICA

(De nuestro corresponsal la AGENCIA FABRA)

## NOTICIAS VARIAS

### Contra el anarquismo

Una importante personalidad del partido conservador hablando de los sucesos de Julio en Barcelona, ha dicho que el gobierno del Sr. Maura presentará el día en que se abran los Cortes un proyecto de Ley sobre represión del anarquismo el cual será discutido inmediatamente en el Congreso.

La persona aludida ha dicho que el proyecto ha sido redactado por el ministro de la Gobernación.

### La recaudación

Conócense las cifras de la recaudación por todos conceptos en el mes de Agosto pasado.

Ascende á 102.958 978 pesetas habiendo una baja con relación á igual período del año anterior que obedece á la suspensión de las redenciones á metálico del servicio militar.

El Ministro de Hacienda ha manifestado que habrá también baja en Setiembre por el mismo motivo, añadiendo que confía en que en Octubre variarán las circunstancias por reanudarse las redenciones, superando al ingreso por ese concepto en el año pasado, pues el cupo actual tiene un aumento de 10.000 mozos.

A pesar de esa baja, los ingresos durante el año acusan un aumento de 199.079 pesetas.

Dice el Sr. González Besada que la situación del presupuesto es favorable.

El B. nco tiene 74 millones oro y 37 plsta.

### Despacho

Han desrachado con S. M. los Ministros de Fomento y de Instrucción pública.

### Detenciones

Ha sido encarcelado en Bilbao Don Gumersindo Echevarría, director del semanario «Juventud», por un artículo titulado «Clericalías», de José Ferrandiz, que ha sido reproducido por «El Progreso».

### La Asamblea de las Diputaciones

Los miembros de la Asamblea de las Diputaciones han visitado varios pueblos cercanos á Santander.

En Salares se les ofreció un banquete y el Casino organizó en su honor una fiesta montañesa, que resultó brillante.

### Visita á una Penitenciaría

Ha llegado á Santander el Director de establecimientos penales Sr. Rendueles, con objeto de girar una visita á la Penitenciaría del Duero.

Le acompaña el ingeniero director de las obras que allí se ejecutan.

### Barcos franceses

Dicen de Vigo que han fondeado en viaje para Tolón, nueva destroyers de la escuadra francesa.

### Socorros

Hoy ha comenzado el reparto de los socorros que el Gobierno da á las familias de los guardias muertos y heridos en Barcelona.

### Ascensos

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica los siguientes ascensos en la Guardia civil:

Ascienden al empleo inmediato el teniente coronel señor Rodríguez Rubio, comandante D. Francisco Troyano,

capitanes señores Usera Sánchez y Celaya Jimenez, primeros tenientes don Juan Díaz Carmona y otros; segundos tenientes desde D. José Botamora á D. Eugenio García Fuentes.

### Llegada de Moret

En el tren expreso ha llegado á Madrid el Sr. Moret.

En la estación, apesar del frío que se sentía, le esperaban los exministros liberales y un grupo de 40 amigos.

El Sr. Moret marchó á su casa en compañía del Sr. Aguilera y de D. Natalio Rivas.

### El cólera

Se ha recibido noticia oficial de haber ocurrido en Rotterdam dos defunciones.

También se han registrado algunas invasiones nuevas.

Créese que se encuentran contaminadas las aguas del río Mosca.

### Cartas de Sol y Ortega

El Sr. Sol y Ortega, que se encuentra veraneando en Biarritz, dirige una carta al diario madrileño «El País», con motivo del telegrama del Sr. Luca de Tena.

Dice Sol y Ortega que ignora en absoluto que se le haya procesado.

Añade que esto le parece imposible.

Consigna que persistirá en su silencio, apesar de las graves acusaciones que se le dirigen por los enemigos de restablecer las garantías constitucionales.

Cuando se abran las Cortes—escribe—hablaremos todo, y entonces se verá hasta qué punto se ha abusado de la buena fé del público y en qué poco se estima la honra ajena.

Termina diciendo que no le indignan las noticias que se propalan, pues son sandeces.

### Un donativo.-Voluntarios

Ha zarpado de Vigo el vapor «Ciudad de Cádiz», que conduce 54.600 latas de sardinas que los fabricantes gallegos regalan al ejército expedicionario de Melilla.

El donativo tiene un valor de 7.000 pesetas.

### Un proyecto

El centro regionalista valenciano ha convocado á Junta General para estudiar un proyecto de fiesta á beneficio de las tropas de Melilla.

Esta tarde han salido de Valencia 16 voluntarios, los cuales fueron objeto de una entusiasta despedida.

### Terremoto

Sanje Orihuela ha descargado una terrible tormenta, que ha causado grandes daños en los campos.

### Rebelión de presos

Telegrafían de El Ferrol que los presos de la cárcel atrancaron las puertas de los calabozos negándose á salir á los patios, fundándose en recibir malos tratos.

### Choque de vehículos

Cerca de Barbate han chocado un automóvil y un coche, resultando un viajero herido grave y dos leves.

### Felicitación

El Papa ha telegrafiado al Arzobispo de Zaragoza felicitándole por las funciones de desagravios por los sacrificios de Barcelona.

### Huelga de mineros

Dicen de Ferrol que en las minas de

Rielo, llamadas el Progreso, se han declarado en huelga los obreros por haber sido despedidos dos compañeros.

## ULTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

### Resumen de noticias

—Había circulado el rumor de que el ministro de Hacienda se proponía realizar una operación de crédito para satisfacer los gastos de la guerra. El ministro ha negado el rumor diciendo que se propone seguir la buena teoría financiera que consiste en presentar á las cortes los proyectos de petición de créditos con carácter extraordinario no gravando el presupuesto corriente.

También ha dicho que no piensa en aumentar las contribuciones que se hallan muy castigadas y que á su debido tiempo se sabrá de donde ha de sacarse el dinero para las atenciones extraordinarias.

—La Compañía Arrendataria de Tabacos de Canarias ha remitido al general Linares setecientas pesetas destinadas al primer soldado que gane la cruz de San Fernando.

—Los chalakof enviados á Melilla importan 1.100 libras esterlinas.

—En breve se adquirirán en Francia caballos domados para formar dos depósitos, uno en Castañña y otro entre Castilla y Aragón.

—Se ha decidido que el duque de Tetuán presida el grupo español del Concurso hípico de San Sebastián.

### Cambios del 4

París . . . . . 9'15  
Londres . . . . . 27'45

## Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUL

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y caprichos para regalos, paquetería, bisutería y quincalla.

### Sombreros y gorras

Gusetes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocina.

### Efectos militares para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

### Sastrería civil y militar

Objetos de fotografía, filtros de campaña, camas de campaña y termos.

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1

y Carretera del Buen Acuerdo, 2

## OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches necesarios, utensilios de porcelana é infinidad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables Cristián, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincalla, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran Bazar «El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

## Barrio Reina Victoria

## HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.

## DE LON

Acaba de recibir un gran surtido en calzado de todas clases la acreditada zapatería

## La Moda

recientemente trasladada al nuevo

BARRIO DE REINA VICTORIA

Calzado de fabricación esmerada á precios económicos.—Elegante calzado á la medida.—Gran surtido en zapatitos para niños.

Antes de comprar calzado, visitar

«La Moda», de MIGUEL ALCARAZ

## Legumbres desecadas

en tabletas comprimidas de 7 porciones

Premiadas en las Exposiciones de Alemania y de Francia.

Cel de Bruselas, la tableta. . . . . 0'70  
Espinacas id. id. . . . . 0'75  
Guisantes verdes, finos. . . . . 0'75  
Habichuelas verdes, finas. . . . . 0'75  
Zanahorias . . . . . 0'25  
Juliana II, todos legumbres. . . . . 0'30  
Juliana III, id. id. . . . . 0'25  
Juliana de familia, paquete de

1 kilo. . . . . 2'40

Estas legumbres, marca «La Torre», ofrecen ventajas superiores á las frescas por ser más nutritivas, más fáciles de digerir y económicas. Cada tableta representa un poco más de 1 kilo de legumbres frescas.

De venta: Moro, 1, Subida de Maestranza (Pueblo), y General Chacel, 4, Barrio de Reina Victoria, Manuel Bartolomé.

## Gran Café UNIVERSAL

Ha quedado abierta al público la

## NEVERIA

de este acreditado establecimiento, la cual está á cargo de un famoso maestro nevero.

Helados de todas clases.—Se sirven encargos.

## Granada

## Córdoba

## málaga

## y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convencerse, visiten

La Española, General Chacel, 4

### Aviso

Se ruega á don José Auro del Hoyo y á don Rafael Luque tengan la bondad de pasarse por la Agencia de Transportes de los Sres. Gómez y Gallego, en donde existen unos bultos consignados á la orden de aquellos señores.

## EDICTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

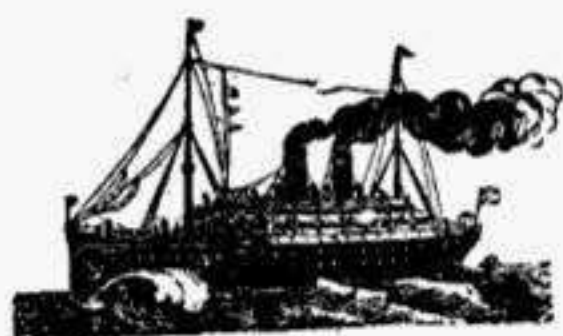
Hago saber:

Que siendo muchos los dueños de casas del barrio Obrero que no han construido los pozos Monras ordenados en edicto de esta Presidencia, se les concede un improrrogable plazo de veinte días á contar de esta fecha para que los construyan; debiendo advertir á los que no lo verifiquen que se les impondrá una multa de ciento veinticinco pesetas.

Melilla 19 de Agosto de 1909.—Pedro Real.—Rubricado.

### Garganta voz y boca se curan

con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.



Se admiten fletamentos á precios reducidos Se dan facilidades en los transportes Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros

# Agencia Samper

## CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de mercaderías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España : : : : :

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga

## Vapor "Velarde"

3 viajes mensuales 3 ENTRE BARCELONA, ALMERIA Y MELILLA

Salidas de Barcelona para Almería: los 5, 15 y 25 de cada mes.  
Salidas de Almería para Melilla: los 8, 18 y 28.  
Salidas de Melilla para Almería: los 9, 19 y 29.  
Salidas de Almería para Barcelona: los 10, 20 y 30.

Para pasajes, fletes y toda clase de informes, dirigirse á su Agente en esta Plaza D. David J. Melul

### Economato Militar

Taza		Una	
Teteras.		0'90	
Platos para tetera.		2'60	
Bandeja para tostada.	Blanco dorado.	0'75	
Mantequeros.		1'45	
A cros para leche		2'10	
Azucareros.		0'50	
Vasos de cristal, grabados		0'60	
" china.		0'60	
Tazas con plato, de china.		0'80	
" para desayuno.		1'15	
Jarros de china, de base ancho.		1'50	
" tamaño grande.		1'10	
" mediano.		0'90	
" pequeño.			

Con dulce

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

### Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20

## MALAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios

### FRANCISCO VEGA—General Margallo 13

## Banco de Cartagena

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lerez, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Alicante, Melilla, Bahia

Saldo anterior	Ptas. 10.606.411'66
Imposiciones durante la semana	202.181'66
Suma	10.808.593'32
Reintegros	155.736'67
Saldo	10.706.856'65

Melilla 21 de Agosto de 1903.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

## PESO, FOTÓGRAFO

Al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marion á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veróscopo. Pases-partes, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, reglas de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquisona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTÓGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado

## Gran Café YUDAH

General Masias, junto al Casino Español  
Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
Superior Cerveza alemana Pilsen.  
Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.  
Especialidad en café tostado á vapor  
Se sirve el exquisito chocolate Lombart

## Hotel Colón—antes Asta

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.  
Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.  
Trato esmeradísimo.  
PRECIOS VENTAJOSOS  
General Margallo 26, Barrio del Polígono

## —PARTOS—

### Dr. HERRANZ

Alonso Martín, 4 ent.º (Pabellones Orozco)

## Gran Fotografía

### — DE — RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA  
Calle de San Miguel núm. 3  
Junto á la Farmacia Militar  
Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.  
Preciosas colecciones de vistas de Melilla  
Hay preciosos trajes de moros y moras

## La Imperial

Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS  
Calle de Antonio Falcón núm. 1 y Luis de Sotomayor núm. 2 BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.  
También se confecciona á la medida á precios convencionales.  
Venta de cortidos y taller de cortes apurados.  
Sucursal: Túnel de Plaza de Armas

## Administración de Loterías

— Calle del general Chacel, 1 —  
SORTEO DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1902  
Premio mayor: 250.000 Pts.  
Hay décimos á 4 Pesetas

## LOS EXTREMENOS

Calle del General Chacel  
Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones  
Butifarras estilo catalán, todas las noches.  
Manteca destilada superior.  
Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

## Atención

Compra y venta de muebles y alquileres  
General Chacel, núm. 4  
REINA VICTORIA

## La Iberica

DE LA  
Toda clase de calzado y zapatos.  
Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.  
Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.  
Se admiten reparaciones.  
Calle San Miguel, 23  
Buñolería del Barrio Obrero (Junto al Matadero)  
Se pone en conocimiento del público que de 11 de la mañana, se expandan churros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y buñuelos á céntimo.  
Se admiten encargos.